

IFLA Express

Congrès mondial des Bibliothèques et de l'Information
Séoul, Corée, 20-24 août 2006



Prix de la Fondation Bill & Melinda Gates pour l'accès au savoir

Tous les congressistes sont cordialement invités à assister à la cérémonie de remise des prix et à la réception présentant le lauréat du prix de la **Fondation Bill & Melinda Gates** pour l'accès au savoir. La cérémonie commencera à 16h30 lundi 21 août en salle 310 du COEX. Un léger buffet sera servi.

Le prix pour l'accès au savoir est décerné chaque année en reconnaissance des efforts des bibliothèques et d'associations similaires en dehors des Etats-Unis pour fournir un accès public gratuit aux technologies de l'information. Les lauréats reçoivent un prix pouvant aller jusqu'à 1 million de dollars. Les anciens lauréats sont : Shidhulai Swanivar Sangstha (Bangladesh), China Evergreen Rural Library Service Center, les bibliothèques publiques d'Aarhus (Danemark), Smart Cape Access Project (Le Cap, Afrique du Sud), le réseau de bibliothèques BiblioRed (Bogota, Colombie), Proyecto Bibliotecas Guatemala (Probigua), Biblioteca del Congreso de la Nación (Argentine), et la Bibliothèque municipale d'Helsinki (Finlande)

Lundi 21 août, 16h30, salle 310

Appel à contributions pour le Fonds IFLA

Le Fonds IFLA a été créé lors de la réunion du Conseil d'Administration à Oslo en 2005.
Le Fonds comporte 3 éléments principaux :

Un élément "opportunités"

L'IFLA utilisera des fonds pour s'engager dans de nouvelles initiatives et développer de nouveaux programmes et services pour ses membres.

Un élément "aide d'urgence"

L'IFLA peut soulever des fonds destinés à des projets sélectionnés pour aider suite à des catastrophes naturelles ou d'origine humaine touchant des bibliothèques quelque soient leur date ou leur lieu de survenance.

Un élément "piliers"

Cet élément supporte les services déjà existants de l'IFLA, d'adhésion, d'activités professionnelles et de lobbying.

Tout contributeur au Fonds IFLA recevra un porte-clés IFLA en marque de remerciement pour son soutien !

Les formulaires de don peuvent être soumis au secrétariat de l'IFLA au COEX (salle 317). Des dons en espèces peuvent être faits au secrétariat ou au stand de l'IFLA à l'exposition (stand 84).

Je voudrais participer au Fonds IFLA

- élément "opportunités" élément "aide d'urgence"
 élément "piliers" les trois éléments

Ma contribution est de :

EUR: _____

Autre devise : _____

Ma contribution sera faite par :

Virement bancaire :

Banque : ABN AMRO nv

Ville : La Haye, Pays-Bas

Numéro de compte : 51 36 38 911

Swift code: ABNANL2A

IBAN code: NL23ABNA0513638911

Chèque

au nom de :

IFLA Headquarters, Box 95312, 2095 CH The Hague, Netherlands

carte de crédit :

American Express

Visa

Mastercard

Nom du titulaire : _____

Numéro de carte : _____ Date d'expiration : _____

Signature: _____ Chiffre sécurisé: _____

Veuillez m'envoyer un justificatif de don du montant indiqué ci-dessus.

Rencontrez les groupes professionnels de l'IFLA !

Le personnel du siège de l'IFLA et les organisateurs des Congrès mondiaux des bibliothèques et de l'information 2007 et 2008 seront présent au stand d'exposition de l'IFLA (84). Pendant la semaine du Congrès, des responsables de l'IFLA seront également présents au stand pour répondre aux questions concernant leurs activités et afficher les résultats de certains de leurs projets. Pour rencontrer les responsables et avoir des informations de première main, l'emploi du temps au stand pour le **lundi 21 août** est le suivant :

10h00-11h00

Bibliothèques nationales
Groupe de discussion :
problèmes de qualité dans
les bibliothèques

11h00-12h00

Education & Formation
Théorie & Recherche
Développement
professionnel continu et
apprentissage sur le tas
Groupe de discussion :
Formation à la maîtrise de
l'information

12h00-13h00

Gestion & Marketing
Groupe de discussion :
Jeunes professionnels

13h00-14h00

Bibliothèques
universitaires et de
recherche
Statistiques et évaluation
Construction et
équipement des
bibliothèques

14h00-15h00

Bibliothèques d'art
Bibliothèques de
géographie et
cartothèques

FAIFE

15h00-16h00

Bibliothèques de droit
Bibliothèques de sciences
et technologies
Maîtrise de l'information

16h00-17h00

Bibliothèques scolaires et
centres de ressources

Mardi 22 août :

10h00-11h00

Développement des
bibliothèques dans le
Tiers-monde
Afrique
Asie et Océanie
Amérique latine et
Caraïbes

11h00-12h00

Bibliothèques publiques
Bibliothèques
métropolitaines
Bibliothèques pour publics
multiculturels
Bibliothèques publiques et
le processus
démocratique

12h00-13h00

Bibliothèques pour publics
défavorisés
Bibliothèques pour
aveugles
Lecture

13h00-14h00

Renseignements
bibliographiques
Catalogage
Classification et
indexation
UNIMARC

14h00-15h00

Bibliothèques et services
de recherche pour les
parlements
Bibliothèques
gouvernementales
Publications officielles et
information
gouvernementale

15h00-16h00

Comité sur le Copyright et

autres problèmes
juridiques

Bibliothèques biologiques
et médicales

Gestion du savoir

16h00-17h00

Généalogie et histoire
locale

Bibliothèques agricoles

Mercredi 23 août :

14h00-15h00

Gestion des associations
de bibliothécaires



LE PLAN STRATÉGIQUE DE L'IFLA 2006-2009

Le conseil d'administration (Bureau des gouverneurs) a rédigé ce projet de plan stratégique. Le texte complet, qui en explicite le contexte, est disponible sur le site de l'IFLA, à l'adresse suivante : www.ifla.org/III/officers/index.htm

Vous trouverez ci-dessous les projets de directive et actions stratégiques que suivrait l'IFLA jusqu'en 2009. Le conseil d'administration (Bureau des gouverneurs) prévoit une discussion finale sur ce plan le samedi 26 août. N'hésitez pas à nous faire parvenir vos commentaires au Comité de planification stratégique (« Strategic Planning Committee ») avant le vendredi 25, situé au secrétariat de l'IFLA en salle 317. Un plan d'action complet sera élaboré par le conseil d'administration pour sa réunion de décembre.

DIRECTIONS STRATÉGIQUES

Pilier « Profession »

L'IFLA accompagnera les bibliothèques et services d'information dans l'accomplissement de leurs objectifs et apporter des réponses aux besoins des utilisateurs, dans un environnement informationnel très changeant.

1. L'IFLA mènera un effort collaboratif afin d'établir des directives et standards pour l'organisation de l'information pour un accès par delà les frontières internationales et les barrières sociales, culturelles et économiques.

Actions stratégiques

- a Permettre aux utilisateurs de trouver, identifier, sélectionner et obtenir l'information par des standards et directives reconnues internationalement (par exemple : métadonnées, contrôle des ressources, fourniture de documents, etc.)
- b Développer des directives et des bonnes pratiques grâce aux sections et aux divisions afin de guider les bibliothèques et encourager la coopération.
- c Soutenir une approche intégrée de la gestion des ressources numériques
- d Promouvoir le partage des ressources pour aider les utilisateurs de bibliothèque à accéder et recevoir les ressources souhaitées, par delà les limites des murs de leur bibliothèque locale.
- e Promouvoir la coopération, le partage des ressources et un accès transparent aux bibliothèques, musées et archives.
- f Développer et diffuser des directives pour enseigner les différents aspects du métier de bibliothécaire, tant dans les enseignements universitaires que des programmes de formation professionnelle continue.

2. L'IFLA encouragera le développement de services d'information et de bibliothèques de qualité dans toutes les parties du monde.

Actions stratégiques

- a Développer et délivrer les programmes et activités des sections et groupes de discussion de l'IFLA.
- b Travailler avec les collègues et personnes actives dans les bibliothèques des pays en développement pour les aider à développer leurs compétences professionnelles, ainsi que les institutions et services de bibliothèque grâce à l'action pour le développement par le programme pour les bibliothèques (ADLP).
- c Soutenir les sections et groupes de discussion de l'IFLA dans le développement et la fourniture de programmes et activités de qualité

3. L'IFLA produit des publications professionnelles pour aider les bibliothèques et services d'information à améliorer leur gouvernance, leur gestion et leurs services

Actions stratégiques

- a. Donner un nouveau souffle à l'IFLANET pour améliorer le développement et les échanges professionnels.
 - b. Produire des publications papier et électroniques sur des sujets intéressant la profession, dans le grand nombre de langues possibles (IFLA Journal, la collection verte, les publications des sections)
4. L'IFLA travaillera au renforcement des associations de bibliothèques, particulièrement dans les pays en développement.

Actions stratégiques

- a. Développer et conduire le programme GLAD (Global Library Association Development – Développement d'une association mondiale de bibliothèques)
 - b. Organiser des ateliers et autres formations pour former et équiper les bureaux des associations nationales de bibliothécaires pour une gouvernance démocratique, efficace et efficiente de leur association
 - c. Développer un ensemble de directives pour les associations, afin d'identifier les partenaires potentiels, attirer et retenir leurs membres (particulièrement les jeunes professionnels).
5. L'IFLA aidera les bibliothèques et services d'information à éviter et à se remettre des destructions issues de catastrophes naturelles, négligence ou conflit armé.

Actions stratégiques

- a. Publier des directives pour la prévention et la réparation des catastrophes naturelles
- b. Promouvoir la protection du patrimoine culturel particulièrement lors des conflits armés (comité international du Bouclier Bleu, ICBS)
- c. Faciliter le conseil et l'assistance à la suite de catastrophes.

Pilier « Société »

L'IFLA, en partenariat avec des bibliothèques et services d'information, aidera les personnes à travers le monde à créer et participer à une société de l'information et du savoir équitable, et à exercer leur droit à la liberté d'accès à l'information et à la liberté d'expression dans leur vie de tous les jours.

6. L'IFLA développera et mènera un programme de promotion des bibliothèques et bibliothécaires et utilisateurs de bibliothèques à travers le monde.

Actions stratégiques

- a. Créer une véritable capacité de promotion et de défense des bibliothèques au sein du siège de l'IFLA, et mener une campagne de promotion centrée sur les thèmes suivants :
 - Liberté d'accès à l'information et liberté d'expression, et leur application grâce aux services d'information et des bibliothèques
 - Équité dans le domaine du droit d'auteur ; entre les pays riches et les pays pauvres dans le domaine de l'information ; et dans le domaine de la propriété intellectuelle
 - Prise de position dans les domaines de l'accès à l'information dans la société de l'information et la construction des sociétés de l'information et du savoir
- b. Renforcer la capacité de promotion de l'IFLA grâce à la consolidation et la construction de partenariats
- c. Promouvoir l'implémentation des recommandations du Sommet Mondial sur la Société de



l'Information (SMSI)

- d. Appliquer la campagne *Libraries on the Agenda – Bibliothèques à l'ordre du jour*
 - e. Promouvoir la lecture, la maîtrise de l'information et l'apprentissage tout au long de la vie comme étant des éléments essentiels de l'appartenance à la société de l'information.
 - f. Soutenir le droit essentiel à la santé grâce à un accès mondial aux formations à la santé à destination des professionnels et des particuliers
7. L'IFLA une influence concrète sur les politiques et pratiques internationales dans des domaines clés touchant aux bibliothèques et services d'information.

Actions stratégiques

- a. Influencer les lois internationales sur le droit d'auteur et la propriété intellectuelle de manière à ce que les utilisateurs des bibliothèques aient accès à l'information suivant des principes d'utilisation équitable.
- b. Promouvoir le besoin de respecter le droit à l'information et la liberté d'expression (FAIFE)
- c. Améliorer la protection et l'accès à l'information et aux ressources culturelles à travers le monde (FAIFE, ALP, PAC, Bouclier Bleu, Bibliothèque numérique mondiale)

Pilier « Membres »

L'IFLA sera bien dirigée et fournira des services à ses membres grâce à une communication efficace, des programmes exemplaires, et des opportunités d'apprentissage leur permettant d'améliorer leurs capacités à fournir des services de qualités aux visiteurs de leur bibliothèque.

8. L'IFLA communiquera avec les divisions, les sections et les groupes de discussion, ainsi qu'avec les membres actuels et potentiels, de manière systématique et effective.

Actions stratégiques

- a. Assurer une gestion efficace des services à ses membres et partenaires, et recruter de nouveaux membres
 - b. Réaliser une lettre d'information adressée directement aux officiers et aux membres
 - c. Améliorer la communication avec les officiers des sections, en assurant l'accompagnement des nouveaux officiers et rédigeant une lettre d'information pour les officiers
 - d. Initier un processus systématique continu de répondre aux besoins et souhaits de nos membres, en débutant en 2007 par une enquête auprès des membres, dont les conclusions seront appliquées dans les années suivantes
 - e. Suite à cette enquête, développer une stratégie de communication intégrée ainsi qu'un plan destiné aux membres « indirects » de l'IFLA (les membres des associations de bibliothèques et les personnels des institutions membres)
 - f. Développer un ensemble d'outils pour les divisions, les sections et les groupes de discussion de l'IFLA, afin de les aider à identifier des partenaires potentiels, retenir les membres actuels et recruter de nouveaux membres.
9. L'IFLA animera des forums et d'autres possibilités de travail en réseau afin d'accompagner le développement professionnel des membres actuels et potentiels.

Actions stratégiques

- a. Organiser de manière efficace un congrès annuel des bibliothèques et de l'information qui soit également bénéficiaire sur le plan financier, tout en étant abordable aux membres
- b. Fournir des programmes de formation continue exemplaire ainsi que d'autres événements permettant aux participants d'étendre leurs connaissances sur leurs centres d'intérêts et sur la profession de bibliothécaire à travers le monde
- c. Promouvoir d'autres manifestations organisées sous le sceau de l'IFLA qui permettent aux membres de présenter et échanger de l'information et des expériences

d. Accroître l'implication des membres de l'IFLA

10. L'IFLA gère l'organisation, le siège social et ses autres bureaux de manière efficace afin de répondre aux besoins de ses membres actuels et potentiels.

Actions stratégiques

- a. Accroître la capacité de tous les bureaux de l'IFLA à soutenir les directions et actions stratégiques
- b. Rénover consciencieusement le système d'information de l'IFLA afin d'améliorer l'efficacité administrative et la communication, y compris l'intégration de systèmes de bases de données et la révision du site web de l'IFLA comme outil principal pour l'administration et la communication

11. L'IFLA reçoit un soutien financier grâce à des adhésions supplémentaires ainsi que des levées de fonds afin de financer le maintien et le développement des services à ses membres

Actions stratégiques

- a. Allouer et gérer les finances de l'IFLA de manière efficace et efficiente afin d'accomplir les objectifs de l'IFLA
- b. Recruter de nouveaux membres à la fois auprès de pays sous-représentés et dans des pays avec une tradition d'adhésion à l'IFLA
- c. Recruter de nouveaux partenaires et sponsors
- d. Rechercher des sources de financement diverses, larges et stables

12. L'IFLA mènera un examen de sa structure (y compris une révision des statuts, des activités fondamentales, et du nombre des sections)

Actions stratégiques

- a. Réviser les sections, considérer les groupes professionnels du point de vue de leur cycle de vie
- b. Réviser les statuts de l'IFLA
- c. Réviser les activités fondamentales afin d'aller vers une plus grande diversité et flexibilité

Statistiques globales pour le 21^e siècle

Il y a maintenant plus de vingt ans que l'Unesco a développé, avec l'aide de l'IFLA, la collecte de statistiques concernant les bibliothèques.

Depuis, le monde a changé, et l'un des défis pour la communauté des bibliothécaires est de fournir de meilleurs éléments d'information sur l'usage des bibliothèques et de leurs ressources, dans le contexte des actions développées lors du Congrès mondial sur les bibliothèques et l'information.

La section Statistiques et évaluation de l'IFLA travaille avec l'Institut de statistique de l'Unesco et avec l'ISO, pour développer de meilleures mesures qui permettront à la fois aux pays développés et aux pays en développement de fournir de meilleures données sur l'usage des bibliothèques et des ressources en information.

Les détails sur cette proposition ont été publiés dans la lettre d'information de juillet 2006 (accessible depuis le site Internet de l'IFLA).



Notre première tâche est d'aider l'Unesco à identifier les meilleures sources pour collecter les données, en utilisant les nombreux contacts de l'IFLA dans le monde des bibliothèques. Nous discuterons avec nos collègues (en particulier de la Division VIII) pendant le Congrès, et demanderons votre aide d'ici décembre pour construire une base de données de toutes les institutions qui compilent ou proposent des statistiques sur les bibliothèques dans chaque pays.

Nous sommes impatients de collaborer avec nos collègues bibliothécaires.

Pour plus d'information contactez le président de la section Michel Heany (Michael.heany@ouls.ox.ac.uk), la secrétaire Roswitha Poll (poll3@uni-muenster.de) ou le membre du comité Pierre Meunier (Pierre.meunier@ville.montreal.qc.ca)

Venez échanger avec la présidente-élue ! Mardi 22 août

Changement de salle

La séance se tiendra en salle 402, juste à côté de la salle 401.

106 Séance de planification de la présidente-élue

(1^{ère} partie, 8h30 à 10h30)

« Les bibliothèques à l'ordre du jour » - La discussion

- Document de démarrage pour la discussion du thème de la présidente pour 2007-2009 : « Les bibliothèques à l'ordre du jour » !
CLAUDIA LUX, Présidente-élue
- Groupes de travail et de discussion
- Présentation des résultats des groupes de travail et de discussion

113 Séance de planification de la présidente-élue

(2^e partie, 10h45 à 12h45)

« Les bibliothèques à l'ordre du jour » - SMSI et suite de la discussion

- Signalement des activités de l'IFLA suite au SMSI (Sommet mondial sur la société de l'information)
TUULA HAAVISTO (Coordinatrice IFLA du SMSI, Helsinki, Finlande)
- Base de données « Success Stories »
DANIELLE MINCIO (Éditrice de la base de données, Lausanne, Suisse)
- Discussion sur les activités de bibliothèques à propos du SMSI sur un plan national (« Les bibliothèques à l'ordre du jour »)
- SMIS a relancé le développement des bibliothèques en Slovaquie
Dr. DUSAN KATUSCAK (Bibliothécaire national, Bibliothèque nationale slovaque, Martin, Slovaquie)
- Les bibliothèques latino-américaines contribuant à la société de l'information : études de cas dans les secteurs de la santé, des bibliothèques publiques et de l'accès à l'information publique.
ELIZABET DE CARVALHO (Responsable régionale IFLA, Rio de Janeiro, Brésil)
- Discussion et présentation du groupe de travail « Les bibliothèques à l'ordre du jour »
- Réflexion de clôture par Claudia Lux

Présentation d'HURISEARCH

Une présentation d'HURISEARCH, moteur de recherche développé par HURIDOCs, Human Rights Information and Documentation Systems, aura lieu mardi 22 août à 15h30 au COEX Intercontinental Hotel, salle Hazel, 2^e étage. HURISEARCH répertorie plus de 3000 sites Internet sur les droits de l'homme, soit plus de 3 millions de pages en 77 langues. Pour plus d'informations : courriel : info@huridocs.org. Site Internet : www.huridocs.org.

Présentations supplémentaires de produits

Veuillez noter que WWLIC –World Wide Library organisera 3 présentations de produits en salle 311 A par Paulo Marques :

Lundi 21 août : 12h15 – 13h

Mercredi 23 août : 10h15 – 11h et 12h15 – 13h

Volontaires

Près de 200 volontaires, pour la majorité professionnels des bibliothèques et étudiants coréens, seront en poste pendant le Congrès mondial de l'information et des bibliothèques et seront très heureux de vous aider. Les volontaires portent des vestes bleues et des badges qui les rendent facilement reconnaissables, généreusement sponsorisés par EBSCO.

Réunion sur les femmes dans le secteur de l'information Groupe d'intérêt

Venez créer un nouveau forum, un groupe de discussion de l'IFLA sur les besoins en information des femmes, la liberté d'accès à l'information et la formation professionnelle et le statut des femmes dans le secteur de l'information.

Tous les individus ont droit à un accès égal à l'information dont ils ont besoin. Tout obstacle qui restreint ou interdit l'usage de ce droit ne peut être surmonté que par des professionnels qui ont la connaissance, les techniques et les ressources adéquates pour le faire.

Venez discuter du rôle de l'IFLA pour rendre possible cette tâche importante et pour lancer un groupe de discussion.

Horaires : mardi 22 août, 10h-12h

Lieu : POSCO Research Institute, POSRI BLDG, 147 Sam Seong-Dong, Gangnam-Gu. Tel : (02) 3457-88092. Personne à contacter : Mme Yoon Kyoung Min, bibliothécaire en chef. A 5-10 minutes à pied du COEX, en face de Bongeun Sa (Temple Bongeun).